Size : 630 x 592mm (fold to : 105 x 148mm A6 size)

Kids Bluetooth Over-Ear Headphone Blue / Pink

IKH-2000-BL / IKH-2000-PK

Over-Ear Bluetooth Kinder Kopörer

Blau / Rosa



EN User Manual
DE Bedienungsanleitung
ES Manual de instrucciones
FR Mode d'emploi
HU Kezelési leírás
IT Manuale dell'utente
NL Gebruiksaanwijzing
PL Instrukcja obsługi

Safety instructions EN

- Read this user guide carefully before first use. It contains important safety information as well as instructions for the use and care of the device. Save the guide for later reference and include it with the device when transferring it to a third party.
- Never expose rechargeable batteries to excessive heat (e.g. bright sun, fire), and never throw them into fire. The rechargeable batteries could explode.
- The rechargeable battery is permanently built into the product and cannot be replaced.
- Never damage the rechargeable battery. Damaging the casing of the rechargeable battery might cause an explosion or a fire!
- Never short-circuit the contacts of the rechargeable battery. Do not throw the rechargeable battery or the product into fire. There is a danger of fire and explosion!
- Charge the rechargeable battery regularly, even if you are not using the product. Due to the rechargeable battery technology being used, you do not need to discharge the rechargeable battery first.
- Never charge the rechargeable battery of the product unattended.
- Use only under normal room conditions (temperature and humidity).
- The product is intended to be used in moderate climates only. Do not use in tropical or very humid climates.
- Do not move the product from cold into warm environments and vice versa. Condensation can damage the product and electric components.
- The product may not be exposed to dripping or splashing water.
- Make sure no objects or liquids penetrate through openings into the housing.
- Never immerse electric parts of the product in water or other liquids while cleaning or using it. Never place the product under running water.
- Do not place the product in the vicinity of devices producing strong magnetic fields (for example motors, loudspeakers, transformers).
- Do not expose the product to direct sunlight, humidity, dirt, hot light sources or strong magnetic fields. Do not expose the product to high temperatures and strong vibrations and avoid high mechanical stress.
- The product may not function properly or not react to the operation of any control due to electrostatic discharge. Switch off and disconnect the product; reconnect/switch on after a few seconds.
- If the product shows damages, do not use it any longer and have it repaired by a qualified technician, or contact our customer service department. Do not disassemble the product, and do not try to repair it yourself.
- Information for service personnel: Caution! Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
- **Danger!** Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss. If you listen to loud music for a long time, your hearing may be impaired. Set to a moderate volume.
- Listen at reasonable volumes for reasonable periods of time.
- Using this headset with both ears covered while driving is not recommended and may be illegal in some areas while driving.
- You should use caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.
- Only charge the product with an approved and suitable USB charger that complies with the requirements of the relevant standards of the IEC/EN 62368-1 series.
- This toy contains batteries that are non-replaceable.
- This toy is only to be connected to equipment bearing either of the following symbols: or

Declaration Of Conformity

Hereby, Imtron GmbH declares that the radio equipment type IKH-2000-BL / IKH-2000-PK is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: **https://www.isy-online.eu/downloads.**

Intended use

This product is intended for headphone use. Use the product only as described in this manual.

Imtron GmbH assumes no liability for damage to the product, for property damage or for personal injury due to careless or improper usage of the product, or usage of product which does not meet the manufacturer's specified purpose.

Avoiding hearing damage

ATTENTION: Listening to audio for extended periods at loud volume levels may cause permanent hearing damage, so check the volume level that has been set on the volume control each time before using the product, and avoid listening to audio at a high-volume level.

Before first time use

The product must be charged before it can be used for the first time.
Pair the headset with a Bluetooth device like Notebook, PC, Smartphone, etc. first. Please refer to the chapters "Bluetooth pairing".
The Bluetooth® ID of the headset is IKH-2000

Sicherheitshinweise DE

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch gründlich durch. Sie enthält wichtige Informationen für Ihre Sicherheit sowie zum Gebrauch und zur Pflege des Gerätes. Heben Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf und geben Sie sie mit dem Gerät weiter.
- Setzen Sie Akkus niemals übermäßiger Hitze (z.B. pralle Sonne, Feuer) aus und werfen Sie sie niemals in Feuer. Die Akkus könnten explodieren.
- Der Akku ist im Produkt fest eingebaut und kann nicht ausgetauscht werden.
- Den Akku niemals beschädigen. Durch Beschädigung der Hülle des Akkus besteht Explosions- und Brandgefahr!
- Die Kontakte/Anschlüsse des Akkus niemals kurzschließen. Den Akku bzw. das Produkt nicht ins Feuer werfen. Es besteht Explosions- und Brandgefahr!
- Den Akku regelmäßig nachladen, auch wenn das Produkt nicht benötigt wird. Durch die verwendete Akkutechnik ist dabei keine vorherige Entladung des Akkus erforderlich.
- Den Akku des Produkts niemals unbeaufsichtigt laden.
- Nur unter normalen Raumbedingungen (Temperatur und Feuchtigkeit) verwenden.
- Das Produkt ist nur für die Verwendung in gemäßigten Breitengraden geeignet. Nicht in tropischen oder besonders feuchten Klimazonen verwenden.
- Das Produkt nicht von kalten in warme Umgebungen und umgekehrt bringen. Kondensation kann zur Beschädigung des Gerätes und elektrischer Bauteile führen.
- Das Produkt darf keinem Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt werden.
- Darauf achten, dass keine Gegenstände oder Flüssigkeiten durch Öffnungen in das Gehäuse eindringen.
- Tauchen Sie elektrische Teile des Produktes während des Reinigens oder des Betriebs nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Produkt nie unter fließendes Wasser.
- Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Geräten, die starke Magnetfelder erzeugen (z.B. Motoren, Lautsprecher, Transformatoren.)
- Setzen Sie das Produkt nicht direktem Sonnenlicht, Feuchtigkeit, Verschmutzungen, heißen Lichtquellen oder starken Magnetfeldern aus. Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen und starken Vibrationen aus und vermeiden Sie eine starke mechanische Beanspruchung.
- Es ist möglich, dass das Produkt infolge elektrostatischer Entladungen nicht einwandfrei funktioniert oder auf die Betätigung eines Bedienelementes nicht reagiert. Das Produkt ausschalten und nach einigen Sekunden wiedereinschalten.
- Falls am Produkt Schäden auftreten, benutzen Sie das Produkt nicht mehr und lassen Sie es durch einen Fachmann instand setzen oder wenden Sie sich an unsere Kundenbetreuung. Zerlegen Sie das Produkt nicht und unternehmen Sie keine eigenen Reparaturversuche.

EN Kids Bluetooth Over-Ear Headphone Blue / Pink **IKH-2000-BL / IKH-2000-PK** Instruction manual

DE Over-Ear Bluetooth Kinder Kopörer, **IKH-2000-BL / IKH-2000-PK** Gebrauchsanleitung

ES Auriculares de diadema Bluetooth para niños, **IKH-2000-BL / IKH-2000-PK** Manual del usuario

FR Casque supra-auriculaire Bluetooth pour enfants, **IKH-2000-BL / IKH-2000-PK** Mode d'emploi

HU Gyermek Bluetooth-os fülre fekvo fejhallgató, **IKH-2000-BL / IKH-2000-PK** Használati útmutató

IT Cue over ear per bambini, **IKH-2000-BL / IKH-2000-PK** Manuale utente

NL Kids Bluetooth Over-Ear Koptelefoon, **IKH-2000-BL / IKH-2000-PK** Gebruiksaanwijzing

PL Słuchawki nauszne bluetooth dla dzieci, **IKH-2000-BL / IKH-2000-PK** Instrukcja obsługi

Imtron GmbH
Media-Saturn-Strasse 1
85053 Ingolstadt
Germany
www.imtron.eu
www.isy-online.eu
contact@imtron.eu

IM_IKH-2000_250609_V04_HR

- Information an das Service-Personal: Achtung! Es besteht Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterie. Ersetzen Sie Batterie nur durch denselben oder einen gleichwertigen Batterietyp.
- **Gefahr!** Übermäßiger Schalldruck von Ohr- und Kopfhörern kann zu Gehörschäden führen. Wenn Sie über längere Zeit laute Musik hören, kann Ihr Hörvermögen beeinträchtigt werden. Stellen Sie eine angemessene Lautstärke ein.
- Hören Sie nur bei angemessener Lautstärke und nur eine angemessene Zeit lang.
- Die Verwendung des Headsets am Steuer wird nicht empfohlen und ist möglicherweise in manchen Ländern verboten.
- In potenziell gefährlichen Situationen sollten Sie sehr vorsichtig sein oder die Verwendung kurzzeitig unterbrechen.
- Laden Sie das Produkt nur mit einem zugelassenen und geeigneten USB-Ladegerät , welches die Anforderungen der entsprechenden Normen der IEC/EN 62368-1 Serie erfüllt, auf.
- Dieses Spielzeug enthält nicht austauschbare Batterien.
- Dieses Spielzeug darf nur an Geräte angeschlossen werden, die eines der folgenden Symbole tragen: oder

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Imtron GmbH, dass der Funkanlagentyp IKH-2000-BL / IKH-2000-PK Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: **https://www.isy-online.eu/downloads.**

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist für die Nutzung als Kopfhörer vorgesehen.
Das Produkt ausschließlich gemäß diesen Anweisungen verwenden.
Die Imtron GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt, Sachschaden, oder Verletzung von Personen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.

Vermeidung von Hörschäden

ACHTUNG: Langes Hören hoher Lautstärken kann zu dauerhaften Hörschäden führen. Prüfen Sie vor jeder Verwendung die eingestellte Lautstärke und vermeiden Sie zu hohe Pegel.

Vor dem ersten Gebrauch

Das Produkt muss vor der ersten Inbetriebnahme aufgeladen werden.
Das Headset muss vor dem Tätigen von Anrufen mit einem bluetoothfähigem Gerät wie z. B. Notebook, PC, Mobiltelefon etc. gekoppelt werden. Siehe Kapitel Bluetooth-Kopplung.
Die Bluetooth® ID des Headsets ist IKH-2000

Instrucciones De Seguridad ES

- Lea atentamente esta guía del usuario antes del primer uso. Contiene información de seguridad importante, así como instrucciones para el uso y cuidado del dispositivo. Guarde la guía para eventuales consultas futuras y entréguela con el dispositivo si lo transfiere a un tercero.
- Nunca exponga unas baterías recargables a excesivo calor (p. ej., sol, fuego), y nunca las tire al fuego. Las baterías recargables podrían explotar.
- La batería recargable está integrad de manera permanente en el producto y no se puede sustituir.
- No dañe nunca la batería recargable. ¡Los daños en la carcasa de la batería recargable puede provocar una explosión o un incendio!
- Nunca cortocircuite los contactos de la batería recargable. No tire la batería recargable o el producto al fuego. ¡Existe peligro de incendio y explosión!
- Cargue la batería recargable con regularidad, incluso si no va a utilizar el producto. Debido a la tecnología de batería recargable que se utiliza, no es necesario descargar primero la batería recargable.
- Nunca cargue sin supervisión la batería recargable del producto.
- Use exclusivamente condiciones normales de temperatura y humedad ambiente.
- El producto es adecuado solamente para usarse en grados de latitud templados. No lo use en los trópicos ni en climas especialmente húmedos.
- No mueva el producto de entornos fríos a cálidos ni viceversa. La condensación puede dañar el producto y sus piezas eléctricas.
- El producto no debe exponerse a goteo ni salpicaduras.
- Asegúrese de que no penetren objetos o líquidos a través de las aberturas del alojamiento.
- Nunca sumerja las piezas eléctricas del producto en agua u otros líquidos durante la limpieza o cuando lo esté utilizando. Nunca coloque el producto en agua corriente.
- No coloque el producto cerca de dispositivos que producen fuertes campos magnéticos (por ejemplo motores, altavoces, transformadores).
- No exponga el producto a la luz directa del sol, humedad, suciedad, fuentes caliente de luz o fuertes campos magnéticos. No exponga el producto a temperaturas elevadas y fuertes vibraciones y evite tensiones mecánicas
- El producto puede no funcionar correctamente o no reaccionar a las operaciones de los controles debido a descargas electroestaticas. Apague y desconecte el producto; vuelva a conectarlo pasados unos segundos.
- Si el producto presenta daños, no lo use más y haga que lo repare un técnico cualificado, o póngase en contacto con nuestro departamento de servicio al cliente. No desmonte el producto y no trate de repararlo usted mismo.
- Información para personal de servicio: ¡Precaución! Riesgo de explosión en caso de sustitución incorrecta de la batería. Sustituir exclusivamente con el mismo tipo o equivalente.
- **¡Peligro!** Una excesiva presión sonora desde los auriculares y cascos puede causar pérdida auditiva. Si escucha la música demasiado fuerte durante mucho tiempo, su audición puede resultar dañada. Ponga un volumen moderado.
- Escuchar a volúmenes razonables durante periodos razonables.
- No se recomienda usar este auricular con ambas orejas cubiertas mientras se conduce, ya que puede ser ilegal en algunas áreas durante la conducción.
- Deberías tener precaución o interrumpir temporalmente el uso en situaciones potencialmente peligrosas.
- Cargue el producto únicamente con un cargador USB aprobado y adecuado, que cumpla con los requisitos de los estándares relevantes de la serie IEC/EN 62368-1.
- Este juguete contiene pilas no reemplazables.
- Este juguete solo debe conectarse a equipos que tengan alguno de los siguientes símbolos: o

Declaración De Conformidad

Por la presente, Imtron GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico IKH-2000-BL / IKH-2000-PK es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: **https://www.isy-online.eu/downloads.**

Uso previsto

Este producto está diseñado para el uso de auriculares Utilice el producto únicamente como se describe en este manual.
Imtron GmbH no asume ninguna responsabilidad por daños producidos al producto, a la propiedad o por lesiones personales debidas al uso inadecuado del producto o por su utilización para una finalidad distinta a la especificada por el fabricante.

Prevención de lesiones auditivas

POR FAVOR OBSERVE: Escuchar audio durante largos períodos a volumen alto puede causar daño permanente de la audición, así que debe comprobar el nivel de volumen fijado en el control de volumen cada vez antes de usar el producto y evite escuchar audio a un volumen alto.

Antes utilizarlo por primera vez

El producto deberá estar cargado antes de su primer uso. Empareje primero los auriculares con un dispositivo Bluetooth como un portátil, PC, teléfono móvil, etc. Consulte los apartados de "Emparejamiento Bluetooth".
El ID del Bluetooth® de los auriculares es IKH-2000

Consignes de sécurité FR

- Lisez soigneusement le mode d'emploi avant première utilisation. Il contient des informations de sécurité importantes ainsi que des consignes relatives à l'utilisation et à l'entretien de l'appareil. Conservez le manuel pour une utilisation future et transmettez-le si vous cédez l'appareil à un tiers.
- Ne jamais exposer des batteries rechargeables à des chaleurs excessives (ex. plein soleil, incendie), et ne jamais les jeter dans un feu. Les batteries rechargeables pourraient exploser.
- La batterie rechargeable fait partie de l'appareil et ne peut pas être remplacée.
- Ne jamais endommager la batterie rechargeable. L'endommagement du boîtier de la batterie rechargeable peut provoquer une explosion ou un incendie !
- Ne jamais court-circuiter les contacts de la batterie rechargeable. Ne pas jeter la batterie rechargeable ou l'appareil dans un feu. Danger de feu ou d'explosion !
- Recharger régulièrement batterie rechargeable, même si l'appareil n'est pas utilisé. Il ne vous est pas nécessaire de décharger d'abord la batterie rechargeable grâce à la technologie utilisée par la batterie rechargeable.
- Ne jamais recharger la batterie rechargeable de l'appareil sans supervision.
- Utiliser uniquement dans des conditions normales de température et d'humidité.
- Le produit convient uniquement à des climats modérés. Ne pas utiliser sous une latitude tropicale ou dans un climat particulièrement humide.
- Ne pas déplacer le produit d'un endroit froid à un endroit chaud et vice versa. Le condensation peut endommager le produit et les pièces électriques.
- L'appareil ne doit pas être exposé aux égouttements ou aux éclaboussures.
- Veillez à ce qu'aucun objet ou liquide ne pénètre par les orifices du boîtier.
- Ne jamais immerger les parties électriques de l'appareil dans l'eau ou autres liquides durant le nettoyage ou l'utilisation. Ne jamais mettre l'appareil sous le robinet.
- Ne pas poser l'appareil à proximité de dispositifs générant des forces magnétiques importantes (par exemple des moteurs, des enceintes, des transformateurs).
- Ne pas exposer l'appareil en plein soleil, à l'humidité, à la poussière, à des sources de lumière chaudes ou des champs magnétiques importants. Ne pas exposer l'appareil à des températures élevées et des fortes vibrations et éviter des tensions mécaniques importantes.
- Le produit peut mal fonctionner ou ne pas reagir aux boutons en raison d'une decharge electrostatique. Eteindre et debrancher l'appareil, puis le rebrancher quelques secondes plus tard.
- Si le produit présente des signes de détérioration, ne l'utilisez plus et faites-le réparer par un technicien qualifié, ou prenez contact avec notre service client. Ne démontez pas le produit et n'essayez pas de le réparer vous-même.
- Informations pour le technicien : Attention! Risque d'explosion si la pile est remplacée de façon incorrecte. Ne remplacez une pile que par une pile du même type ou de type équivalent.
- **Danger!** Une pression acoustique excessive provenant d'écouteurs ou d'un casque peut induire une perte d'audition. L'écoute prolongée de musique à volume élevé peut causer des troubles auditifs. Il est conseillé de régler le son à un niveau raisonnable.
- Écouter à des volumes raisonnables pendant des périodes raisonnables.
- Il n'est pas recommandé d'utiliser ce casque avec les deux oreilles couvertes en conduisant, ce qui peut être illégal dans certaines zones pendant la conduite.
- Vous devriez faire preuve de prudence ou interrompre temporairement l'utilisation dans des situations potentiellement dangereuses.
- Chargez uniquement le produit avec un chargeur USB approuvé et approprié qui est conforme aux exigences des normes pertinentes de la CEI / EN 62368-1.
- Ce jouet contient des piles non remplaçables.
- Ce jouet ne doit être connecté qu'à un équipement portant l'un des symboles suivants : ou

Déclaration De Conformité

Le soussigné, Imtron GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type IKH-2000-BL / IKH-2000-PK est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: **https://www.isy-online.eu/downloads.**

Utilisation prévue

Ce produit est conçu pour être utilisé comme un casque. N'utilisez cet appareil que conformément aux instructions de ce mode d'emploi.
Imtron GmbH n'assume aucune responsabilité quant à des dommages au produit, à des dommages matériels ou à des blessures corporelles dus à une négligence ou un usage inapproprié du produit, ou à un usage du produit non indiqué par le fabricant.

Comment éviter les dommages auditifs

NOTE: L'écoute audio pendant des périodes prolongées à des volumes sonores élevés peut provoquer des dommages auditifs permanents, vérifiez donc le réglage du volume avant chaque utilisation du produit et évitez l'écoute audio à un volume sonore élevé.

Avant la première utilisation

Le produit doit être chargé avant de pouvoir être utilisé pour la première fois.
Le casque doit être appairé à un appareil Bluetooth comme un ordinateur portable, un PC, un smartphone, etc. Veuillez vous reporter au chapitre Appariement Bluetooth ».
L'ID Bluetooth® du casque est IKH-2000

Biztonsági utasítások HU

- Az első használat előtt körültekintően olvassa el ezt az útmutatót. A biztonsági információk, valamint előírások fontos információkat tartalmaznak az Ön biztonsága, valamint a készülék használata és ápolása vonatkozásában. Őrizze meg az útmutatót és adja oda a készülékkel együtt, ha harmadik személynek továbbadja.
- Soha ne tegye ki az akkumulátort nagy hőnek (pl. erős napfény, tűz), és soha ne dobja tűzbe. Az akkumulátor felrobbanhat.
- Az újratölthető akkumulátor a készülékbe integrált és nem lehet cserélni
- Soha ne tegyen kárt az újratölthető akkumulátorban. A burkolat vagy az akkumulátor sérülése robbanás és tűzveszélyes!
- Soha ne zárja rövidre az újratölthető akkumulátor érintkezéseit. Ne dobja tűzbe az akkumulátort vagy a terméket. Ez tűz és robbanásveszélyes!
- Szabályos időközönként töltse az akkumulátort, még akkor is, ha nem használja a terméket. A használt akkumulátor típus alapján az akkumulátort előtte nem szükséges lemeríteni.
- Soha ne hagyja a termék akkumulátorát töltés közben felügyelet nélkül.
- Csak normál szobahőmérsékleten és páratartalom mellett használja a készüléket.
- A készülék csak általános tengerszint feletti magasságban történő használatra alkalmas. Ne használja trópusi környezetben vagy különösen párás környezetben.
- A készüléket ne vigye hidegből meleg helyre, és fordítva. A páralecsapódás a termék és az elektromos alkatrészek meghibásodását okozhatják.
- A készülék nem tehető ki csöppenő vagy csapódó víznek, és folyadékkal töltött tárgyak:
- Biztosítsa, hogy semmilyen tárgy vagy folyadék ne jusson a nyílásokon keresztül a borítások belülre.
- Soha ne merítse a termék elektronikus alkatrészeit vízbe vagy más folyadékba használat vagy tisztítás közben. Soha ne tegye a készüléket folyóvíz alá.
- Ne tegye a terméket erős mágneses tereket generáló készülékek közelébe (pl. monitorok, hangszórók, transzformátorok).
- Ne tegye ki a terméket közvetlen napfénynek, nedvességnek, forró fényforrásoknak vagy erős mágneses mezőknek. Ne tegye ki a terméket magas hőmérsékletnek, erős rezgésnek és kerülje a magas mechanikai igénybevételt is.
- Az elektrosztatikus feltöltődes miatt a keszulek nem biztos, hogy megfelelően működik, vagy nem reagal a vezerlesre. Kapcsolja ki es huzza ki a keszuleket; nehany masodperc mulva csatlakoztassa ujra.
- Amennyiben a termék károsodott, ne használja többé és javíttassa meg azt szakemberrel vagy forduljon az ügyfélszolgálatunkhoz. Ne szerelje szét a terméket és ne próbálja meg saját maga megjavítani.
- Információ a szervizelés végző személyeknek: Figyelem! A helytelenül behelyezett akkumulátor robbanásveszélyes. Csak azonos vagy egyenértékű típusúra cserélje le.
- **Veszély!** A fül- és fejhallgatókból származó túlzott hangnyomás hallássvesztést okozhat. Nagy hangerejű zene hosszan tartó hallgatása hallássérülléssel járhat. Mérsékelt hangerőt állítson be.
- Hallgasson mérsékelt hangerővel, mérsékelt időtartamon át.
- Nem ajánlott vezetés közben ezt a fejhallgatót mindkét füllel letakarva használni, ami néhány területen törvénybe ütköző lehet.
- Legyen óvatos, vagy ideiglenesen szüneteltessen használatot potenciálisan veszélyes helyzetekben.
- A terméket csak jóváhagyott és megfelelő USB-töltővel töltse fel, amely megfelel az IEC/EN 62368-1 sorozat vonatkozó szabványainak követelményeinek.
- Ez a játék nem cserélhető elemeket tartalmaz.
- Ez a játék csak olyan berendezéshez csatlakoztatható, amelyen a következő szimbólumok valamelyike látható: vagy

Megfelelőségi Nyilatkozat

Imtron GmbH igazolja, hogy a IKH-2000-BL / IKH-2000-PK típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: **https://www.isy-online.eu/downloads.**

Rendeltetésszerű használat

Ez a termék fejhallgató használatra készült
Csak a használati útmutatónak megfelelően használja a terméket.
Az Imtron GmbH nem vállal felelősséget a termék nem körültekintő, illetve helytelen használatából, valamint a gyártó által meghatározott rendeltetéstől eltérő használatból eredő, a készülékben vagy az Ön értékeiben bekövetkezett károkért, vagy személyi sérülésekért.

A halláskárosodás megelőzése

FIGYELEM: Tartós halláskárosodást szenvedhet, ha hosszabb ideig nagy hangerőn használja a fejhallgatót, ezért mielőtt a terméket használná, ellenőrizze a hangszabályozón beállított hangerőszintet minden alkalommal, és lehetőleg ne használja a fejhallgatót nagy hangerőn.

Első használat előtt

A terméket az első használat előtt fel kell tölteni.
Először társítsa a fejhallgatót egy Bluetooth-eszközzel, például notebookkal, számítógéppel, okostelefonnal stb. Kérjük, olvassa el a "Bluetooth társítás" fejezeteket.
A fejhallgató Bluetooth® azonosítója IKH-2000

Istruzioni di sicurezza IT

- Leggere con cura questa guida d'uso. Contiene importanti informazioni e istruzioni di sicurezza per l'uso e la cura del dispositivo. Salvare la guida per riferimento futuro e consegnarla col dispositivo se consegnato a terzi.
- Non esporre le batterie ricaricabili ad un calore eccessivo (es. sole, fuoco), e non gettarle nel fuoco. Le Batterie ricaricabili potrebbero esplodere
- La batteria ricaricabile è incorporata in modo permanente nel prodotto e non può essere sostituita.
- Non danneggiare la batteria ricaricabile. Il danneggiamento del vano della batteria ricaricabile potrebbe causare esplosioni o incendi!
- Non cortocircuitare i contatti della batteria ricaricabile. Non gettare la batteria ricaricabile o il prodotto nel fuoco. Vi è il pericolo di incendio o esplosione!
- Caricare la batteria ricaricabile regolarmenteanche se non si utilizza il prodotto. A causa della tecnologia della batteria ricaricabile in uso non è necessario far scaricare la batteria prima di ricaricarla.
- Non caricare la batteria ricaricabile lasciando il prodotto incustodito.
- Usare solo in condizioni di umidità e temperatura ambiente.
- Il prodotto è adatto solo per uso a gradi di latitudine moderati. Non utilizzare ai tropici o in zone con clima particolarmente umido.
- Non trasportare l'apparecchio da luoghi freddi a luoghi caldi e viceversa. La condensa può causare danni al prodotto e alle parti elettriche.
- Il prodotto non deve essere esposto a gocciolamenti o spruzzi d'acqua.
- Assicurarsi che né oggetti né liquidi penetrino attraverso le aperture dell'alloggiamento.
- Non immergere le parti elettriche del prodotto in acqua o altro liquido durante l'uso o la pulizia. Non mettere il prodotto sotto l'acqua corrente.
- Non posizionare il prodotto in prossimità di dispositivi che producono forti campi magneticinetici (ad esempio motori, altoparlanti, trasformatori).
- Non esporre il prodotto alla luce solare diretta, all'umidità, allo sporco, alle fonti di calore o a forti campi magnetici. Non esporre il prodotto ad alte temperature o a forte vibrazioni ed evitare le alte sollecitazioni meccaniche.
- Il prodotto potrebbe non funzionare correttamente o non reagire all'operazione di qualsiasi controllo a causa di scariche elettrostatiche. Spegnere e scollegare il prodotto; ricollegare dopo pochi secondi.
- Se il prodotto presenta guasti, non usarlo più e farlo riparare da un tecnico qualificato o contattare il nostro reparto assistenza. Non smontare il prodotto, e non provare a riparalo da soli.
- Informazioni del personale di servizio: Attenzione! Pericolo di esplosione se la batteria viene sostituita in modo errato. Sostituire solo con lo stesso tipo o equivalente.
- **Pericolo!** un'eccessiva pressione del suono dagli auricolari e dalle cuffie può causare perdita dell'udito. Se si ascolta la musica ad alto volume per lungo tempo, l'udito può essere danneggiato. Impostare un volume moderato.
- Ascolta a volumi moderati per periodi moderati.
- Non è consigliabile utilizzare le cuffie coprendo entrambe le orecchie mentre si guida, il che potrebbe essere illegale in alcune zone durante la guida.
- Si consiglia di fare attenzione o interrompere temporaneamente l'uso in situazioni potenzialmente pericolose.
- Non schiacciare, piegare o tirare il cavo di alimentazione su bordi affilati.
- Ricaricare il prodotto solo con un caricabatterie USB approvato e idoneo conforme ai requisiti delle principali direttive della serie IEC/EN 62368-1.
- Questo giocattolo contiene batterie non sostituibili.
- Questo giocattolo deve essere collegato solo ad apparecchiature che riportano uno dei seguenti simboli: o

Dichiarazione Di Conformità

Il fabbricante, Imtron GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio IKH-2000-BL / IKH-2000-PK è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
https://www.isy-online.eu/downloads.

Uso previsto

Questo prodotto è inteso per l'uso con le cuffie. Utilizzare il dispositivo soltanto come descritto nel presente manuale.
Imtron GmbH non si assume responsabilità per danni al prodotto, danni alla proprietà o per lesioni personali derivanti da mancanza di attenzione o utilizzo non corretto del prodotto o utilizzo del prodotto che non soddisfa lo scopo specifico del produttore.

Evitare danni all'udito

PERICOLO!: Eccessiva pressione sonora da auricolari e cuffie può determinare perdita d'udito. Se si ascolta musica per molto tempo, l'udito può vnire danneggiato. Impostare ad un volume moderato..

Prima del primo utilizzo

Il prodotto deve essere caricato prima di poter essere utilizzato per la prima volta.
Associare prima le cuffie con un dispositivo Bluetooth come notebook, PC, smartphone ecc. Fare riferimento ai capitoli "Associazione Bluetooth".
L'ID Bluetooth® delle cuffie è IKH-2000

Veiligheidsinstructies NL

- Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig voor gebruik. Het omvat belangrijke veiligheidsinformatie alsook instructies voor het gebruik en onderhoud van het apparaat. Bewaar de handleiding voor later gebruik en voeg het bij het apparaat wanneer deze gebruikt wordt door iemand anders.
- Stel oplaadbare batterijen nooit bloot aan overmatige hitte (bijv. direct zonlicht, vuur) en gooi ze nooit in het vuur. De oplaadbare batterijen kunnen exploderen.
- De oplaadbare batterij is in het apparaat ingebouwd en kan niet vervangen worden.
- Beschadig de oplaadbare batterij niet. Het beschadigen van de buitenkant van de oplaadbare batterij kan een explosie of brand veroorzaken.
- Sluit de contacten van de oplaadbare batterij nooit kort. Gooi de oplaadbare batterij of het apparaat nooit in het vuur. Er bestaat dan kans op brand en een explosie!
- Laad de oplaadbare batterij regelmatig op, zelfs als u het apparaat niet gebruikt. Door de technologie van de oplaadbare batterij hoeft u de oplaadbare batterij niet eerst te ontladen.
- Laad de oplaadbare batterij nooit op zonder toezicht.
- Uitsluitend te gebruiken onder normale kamertemperatuur- en vochtigheidsomstandigheden.
- Dit apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik bij gematigde breedtegraden. Gebruik het apparaat niet in de tropische of uitzonderlijk vochtige klimaten.
- Verplaats het apparaat niet van koude naar warme plekken en vice versa. Condensatie kan schade aan het apparaat en de elektrische onderdelen veroorzaken.
- Dit apparaat dient niet te worden blootgesteld aan druppelende of opspattende vloeistoffen.
- Zorg ervoor dat er geen vloeistoffen door de openingen de behuizing binnendringen.
- Dompel de elektrische onderdelen van het apparaat nooit in water of andere vloeistoffen tijdens het gebruik of als u dit aan het reinigen bent. Plaats het apparaat nooit onder stromend water.
- Plaats het apparaat niet in de nabijheid van apparaten die een sterk magnetisch veld produceren (bijv. motoren, luidsprekers, transformatoren).
- Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht, vocht, vuil, hete lampen of sterke magnetische velden. Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen en sterke trillingen en vermijd sterke mechanische belastingen.
- Het apparaat werkt mogelijk niet naar behoren of reageert niet op geen van de bedieningen als het gevolg van elektrostatische ontlading. Schakel het apparaat uit en koppel het los. Sluit het apparaat na een aantal seconden weer opnieuw aan.
- Als het product schade toont, gebruik het dan niet langer en laat het repareren door een gekwalificeerd technicus, of neem contact op met onze klantenservice afdeling. Demonteer het product niet, en probeer niet om het zelf te repareren.
- Informatie voor reparateurs: Opgelet! Explosiegevaar als de batterij verkeerd geplaatst is. Vervang alleen door hetzelfde of een gelijkwaardig type.
- **Gevaar!** Overmatige geluidsdruk van oortelefoons en hoofdtelefoons kan gehoorverlies veroorzaken. Als u voor lange tijd naar luide muziek luistert, kan uw gehoor worden aangetast. Pas een bescheiden volume toe.
- Luister met gematigd volume gedurende gematigde periodes.
- Het wordt afgeraden om deze hoofdtelefoon te gebruiken met beide oren bedekt tijdens het rijden, wat in sommige gebieden illegaal kan zijn.
- Wees voorzichtig of onderbreek het gebruik tijdelijk in potentieel gevaarlijke situaties.
- Laad het product alleen op met een goedgekeurde en geschikte USB-lader die voldoet aan de vereisten van de relevante normen van de IEC/en 62368-1-series.
- Dit speelgoed bevat batterijen die niet vervangbaar zijn.
- Dit speelgoed mag alleen worden aangesloten op apparatuur met een van de volgende symbolen: of

Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaar ik, Imtron GmbH, dat het type radioapparatuur IKH-2000-BL / IKH-2000-PK conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: **https://www.isy-online.eu/downloads.**

Beoogd gebruik

Dit product is bedoeld voor gebruik met een hoofdtelefoon
Use the product only as described in this manual.
Imtron GmbH aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade aan het product, schade aan eigendommen of lichamelijk letsel als gevolg van onzorgvuldig of oneigenlijk gebruik van het product, of gebruik van het product die niet voldoet aan het doel opgegeven door de fabrikant.

Vermijd gehoorschade

LET OP: luisteren naar audio voor langere perioden op hoog volume kan permanente hoorschade veroorzaken, dus check het volumeniveau telkens als het product gebruikt wordt en vermijd het luisteren naar audio op hoog volumeniveau.

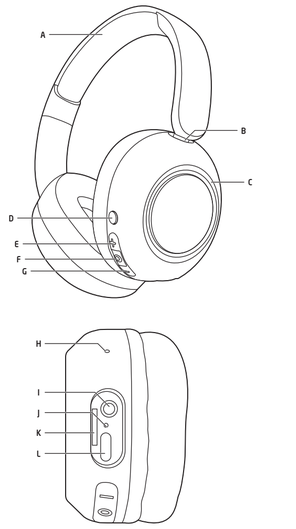
Vóór het eerste gebruik

Het product moet worden opgeladen voordat het voor de eerste keer kan worden gebruikt
Koppel de koptelefoon eerst met een Bluetooth-apparaat zoals een notebook, pc, smartphone, etc.. Raadpleeg de hoofdstukken "Bluetooth-koppeling".
De Bluetooth®-ID van de koptelefoon is IKH-2000

Instrukcje bezpieczeństwa PL

- Przed użyciem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszą instrukcją. Zawiera ona ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, a także instrukcją użytkowania i konserwacji urządzenia. Instrukcję należy zachować na wypadek wątpliwości w przyszłości, lub przekazania urządzenia osobie trzeciej.
- Nigdy nie wystawiaj akumulatorków na działanie nadmiernej temperatury (np.: ostre słońce, ogień) i nigdy nie wrzucaj ich do ognia. Akumulatorki mogą eksplodować.
- Akumulator jest na stałe wbudowany w urządzenie i nie może zostać wymieniony
- Nigdy nie uszkadzaj akumulatora. Uszkodzenie obudowy akumulatora może spowodować wybuch lub pożar!
- Nigdy nie zwieraj styków akumulatora. Nie wrzucaj akumulatora lub urządzenia do ognia. Istnieje niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu!
- Regularnie doładowuj akumulator, nawet gdy nie korzystasz z urządzenia. Dzięki zastosowanej technologii, nie musisz najpierw rozładować całkowicie akumulatora.
- Nigdy nie doładowuj akumulatora urządzenia bez nadzoru.
- Używaj w normalnej temperaturze pokojowej i wilgotności.
- Urządzenia można używać tylko pod umiarkowanymi szerokościami geograficznymi. Nie używaj w tropikach lub szczególnie wilgotnych klimatach.
- Nie przenoś urząd

Size : 630 x 592mm (fold to : 105 x 148mm A6 size)



Instruction manual

EN

Components

A. Headband adjustment (Adjust to head size)
B. Folding joints (Earphones can be folded in for easier transport)
C. Rainbow light
D. On/Off button (Press and hold seconds to power on/off)
E. Volume + (single press)/ next song (press and hold)
F. Multifunctional button: Play/Pause/hang up call
G. Volume - (single press)/ previous song (press and hold)
H. Microphone
I. 3.5mm jack socket
J. LED-Indicator
K. TF card slot
L. USB-C socket

Accessories

1 x Wireless headset | 1 x Type- C charging cable | 1 x Audio cable | 1 x User manual

Compatibility

Your product is compatible with Bluetooth® enabled mobile phones and music players. It has Bluetooth® version 5.4. It also works with devices featuring other Bluetooth versions that support e.g.:
Wireless Hands-Free communication - HFP (Hands-free profile)
Wireless stereo listening - A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
Wireless music control - AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile)

Reception range

The maximum effective reception range between Bluetooth device and headset is 10 meters line of sight when the battery is fully charged and music is played at medium volume level. Different orientations of the headset can result in shorter reception range and this is normal. Any obstacle, wall, metal or human body that is located between headset and Bluethooth device (or covering the speaker with hand) will reduce the reception range. As the battery voltage level drops, the reception power and range of the headset will drop. Fully charge your headset or place your Bluetooth device closer to headset for best reception quality.

Charging the battery

Connect the headset to an active port using the Type-C charging cable. The color of the LED indicator indicates the status.

Operation

Button	Function
On/Off	**Power on/off:** Press and hold 3 seconds **Switching mode:** • **TF Card/Bluetooth mode:** Short press to switch • **Rainbow light:** Double click to turn on/off the rainbow light (light will change every 7 seconds) • **DUT mode:** Press 6 times to enter the DUT mode. The indicator light appears red. To exit this mode, turn off the headphones by pressing the button 3-5 seconds.
Multifunctional button	**Music:** Single press to Playback/Pause **Phone Call:** Single press to pick up or hang up a phone call **Safe Volume mode:** Press and hold for 3 seconds • **Minimum volume** (Pre-school mode) <75dB • **Medium volume:** (Kids mode) < 80 dB • **Maximum volume:** (Teenage mode) < 85 dB
Multifunctional button	**Voice assistant:** double click to activate **Factory reset:** Press 5 times to reset. The indicator light will be red for 1 second and blink 3 times before it turns off.
LED indicator	**Power on/off:** light on/off **Pairing:** Blue and red flashing **Bluetooth:** lights off **TF mode:** red light flashing **Safe volume mode:** Blue lights flashing every 5s **Playback/Pause/Pick up/Hang up/Voice assistant:** blue light flashing every 5s

Bluetooth® pairing
Before you use the Bluetooth headset with a Bluetooth® device for the first time, you have to pair both devices. Turn on the headset. Activate the Bluetooth® function of the device to be connected. Search for the Bluetooth® headset IKH-2000 in the Bluetooth® menu. Select IKH-2000 from the devices found. Once both devices are successfully paired, the LED Bluetooth indicator will flash blue once.

LED Indicator	Red and blue flashing rapidly	Light off
Status	Ready for pairing	Paired

Note
The Bluetooth® headset is reconnected to the last connected device automatically.

Unpairing

Disable the Bluetooth® function on the device.

AUX

When the headphones run out of battery, you can connect a 3.5mm AUX cable to the port and use them as wired headphones.

Cleaning and maintenance

Warning - property damage! When cleaning, never use solvents or abrasive materials, hard brushes, metallic or sharp objects. Never immerse electrical parts of the product in water during cleaning or operation. Never hold the product under running water.
Make sure that the USB cable is disconnected before cleaning the headset. Clean the product's exterior surfaces with a slightly damp cloth and then dry them thoroughly. Make sure that no water enters the product interior (for example, through the switch).

Specifications

Headset

Input	: 5V ⎓ 200 mA
Power consumption during operation	: 44 mw (Lights on) / 7 mw (Lights off)
Integrated rechargeable battery type	: Li-ion Battery
Battery model	: KRL502030
Battery manufacturer	: Shenzhen Kerulong Technology Co., Ltd.
Address	: Factory Building 101-401 on the right side of No. 3-2, Fudigang Second Industrial Zone, Pingdong Community, Pingdi Street, Longgang District, Shenzhen City, Guangdong, P.R. China.
E-mail	: sales3@china-headphone.com
Imported by	: Imtron GmbH, Media-Saturn-Strasse 1, 85053 Ingolstadt, Germany contact@imtron.eu
Talking time	: 24 hours
Standby time	: 18 months
Music playback time with lighting	: 5 hours
Music time without lighting	: 24 hours
Charging time	: Approx. 2 hours
USB Cable	: 20 cm

Connectivity

Bluetooth®	
Bluetooth® profile	: HFP, A2DP and AVRCP
Bluetooth® range	: ≥ 10 m
Bluetooth-Version	: v.5.4
Frequency range	: 2.402 MHz - 2.480 MHz
Max RF power	: 2.87 dBm
Microphone	
Rated sensitivity	: -10/-4dB@1kHz 1Pa
Type C cable (incl) Length	: 24 cm
Usage	: charging / data transfer
Screened	: no

The original USB cable should be supplied to normal use.
The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Imtron GmbH is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

0.5-2.0 W

The power delivered by the charger must be between min 0.5 Watts required by the radio equipment, and max 2.0 Watts in order to achieve the maximum charging speed.

Gebrauchsanleitung

DE

Komponenten

A. Kopfbandverstellung (Anpassung an die Kopfgröße)
B. Klappgelenke (Kopfhörer lassen sich für einfacheren Transport einklappen)
C. Regenbogenlicht
D. Ein-/Aus-Taste (zum Ein-/Ausschalten einige Sekunden gedrückt halten)
E. Lautstärke + (einmal drücken)/ nächster Titel (gedrückt halten)
F. Multifunktionstaste: Wiedergabe/Pause/Beenden
G. Lautstärke - (einmal drücken)/ vorheriger Titel (gedrückt halten)
H. Mikrofon
I. 3.5-mm-Klinkenbuchse
J. LED-Anzeige
K. TF-Kartensteckplatz
L. USB-C-Anschluss

Zubehör

1 x Bluetooth Headset | 1 x Bedienungsanleitung
1 x Typ-C Ladekabel | 1 x Audiokabel

Kompatibilität

Ihr Produkt ist kompatibel mit Bluetooth® fähigen Mobiltelefonen und Musikwiedergabegeräten. Es verfügt über Bluetooth® Version 5.4. Das Produkt funktioniert auch mit Geräten, die über andere Bluetooth®- Versionen verfügen, z. B.
Freisprechfunktionen - HFP (Hands-free Profile)
Kabellose Stereowiedergabe - A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
Kabellose Musiksteuerung - AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile)

Empfangsbereich

Der maximale effektive Empfangsbereich zwischen dem bluetooth®fähigem Gerät und dem Headset beträgt 10 Meter freies Sichtfeld, bei vollständig aufgeladenem Akku und Wiedergabe von Musik, bei mittlerer Lautstärke. Verschiedenene Ausrichtungen des Headsets können den Empfangsbereich verkürzen, was normal ist. Jedes Hindernis, Wand, Metall oder menschlicher Körper, die sich zwischen dem Headset und dem bluetooth®fähigem Gerät befinden (oder wenn die Lautsprecher mit den Händen abgedeckt werden) kann den Empfangsbereich reduzieren. Wenn die Batteriespannung fällt, so fällt auch die Empfangsleistung und Reichweite des Headsets. Laden Sie den Akku vollständig auf oder platzieren Sie Ihr bluetooth®fähiges Gerät näher an das Headset, um eine bessere Empfangsqualität zu erreichen.

Akku aufladen

Schließen Sie das Headset mithilfe des Typ-C-Ladekabels an einen USB Anschluss an. Die Farbe des LED-Indikators zeigt den Status an.

Bedienung

Taste	Funktion
On/Off (Ein/Aus)	**Ein-/Ausschalten:** 3 Sekunden lang gedrückt halten **Modus wechseln:** • **TF-Karte / Bluetooth-Modus:** Zum Umschalten kurz drücken • **Regenbogenlicht:** Doppelklicken, um das Regenbogenlicht ein- oder auszuschalten (das Licht wechselt alle 7 Sekunden) • **DUT-Modus:** 6 Mal drücken, um in den DUT-Modus zu gelangen. Die Kontrollleuchte leuchtet rot. Um diesen Modus zu verlassen, die Taste 3-5 Sekunden drücken, um das Gerät auszuschalten.
Multifunktionstaste	**Musik:** Einmaliges Drücken zum Abspielen/Anhalten **Telefonanruf:** Einmaliges Drücken zum Annehmen oder Auflegen eines Telefonanrufs **Sicherer Lautstärkemodus:** 3 Sekunden lang gedrückt halten • **Minimum volume:** (Vorschul-Modus) <75dB • **Medium volume:** (Kids-Modus) < 80 dB • **Maximum volume:** (Teenager Modus) < 85 dB **Sprachassistent:** Doppelklick zum Aktivieren **Zurücksetzen auf Werkseinstellung:** Zum Zurücksetzen 5 Mal drücken. Die Kontrollleuchte leuchtet 1 Sekunde lang rot und blinkt 3 Mal vor dem Ausschalten.
LED Indikator	**Ein-/Ausschalten:** LED an/aus **Kopplung:** LED blinkt abwechselnd blau und rot **Bluetooth:** LED aus **TF-Modus:** LED blinkt rot **Sicherer Lautstärkemodus:** LED blinkt blau alle 5 Sekunden **Wiedergabe/Pause/Aufnehmen/Auflegen/Sprachassistent:** LED blinkt blau alle 5 Sekunden

Bluetooth® Kopplung
Bevor Sie das Bluetooth-Headset zum ersten Mal mit einem Bluetooth® Gerät verwenden können, müssen die beiden Geräte miteinander gekoppelt werden. Schalten Sie das Headset ein. Aktivieren Sie die Bluetooth®-Funktion des zu verbindenden Gerätes. Suchen Sie im Bluetooth®-Menu nach dem Bluetooth®Headset IKH-2000. Wählen Sie aus den gefundenen Geräten IKH-2000 aus. Sobald beide Geräte erfolgreich gekoppelt sind, blinkt der LED-Bluetooth-Indikator einmal in blau.

LED Indikator	Rot und blau schnell blinkend	Aus
Status	Bereit für Pairing	Gekoppelt

Hinweis
Das Bluetooth® -Headset wird automatisch mit dem zuletzt verbundenen Gerät verbunden.

Entkoppeln

Deaktivieren Sie die Bluetooth® -Funktion auf dem Gerät.

AUX

Wenn der Akku des Kopfhörers leer ist, können Sie ihn über ein 3,5-mm-AUX-Kabel als kabelgebundenen Kopfhörer verwenden.

Reinigung und Pflege

Warnung - Sachschaden! Verwenden Sie zur Reinigung keinesfalls Lösungs- und Scheuermittel, harte Bürsten, metallische oder scharfe Gegenstände. Tauchen Sie elektrische Teile des Produktes während des Reinigens nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Produkt nie unter fließendes Wasser.
Stellen Sie sicher, dass das USB-C-Kabel vor der Reinigung vom Bluetooth-Headset getrennt wird. Reinigen Sie die Außenflächen des Produktes mit einem leicht angefeuchteten Tuch und trocknen Sie sie anschließend gut ab. Achten Sie darauf, dass kein Wasser (z. B. an den Schaltern) ins Produktinnere gelangt.

Technische Daten

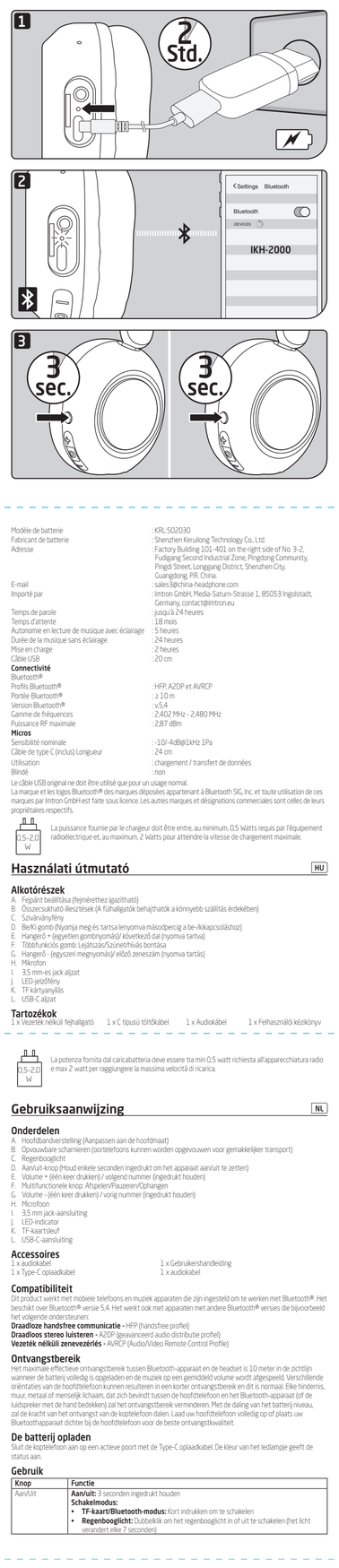
Headset

Eingang	: 5V ⎓ 200 mA
Leistungsaufnahme im Betrieb	: 44 mW (Licht an) / 7 mW (Licht aus)
Integrierte aufladbare Akku-Typ	: Lithium-Ionen-Akku
Akku-Modell	: KRL-502030
Akku-Hersteller	: Shenzhen Kerulong Technology Co., Ltd.
Adresse	: Factory Building 101-401 on the right side of No. 3-2, Fudigang Second Industrial Zone, Pingdong Community, Pingdi Street, Longgang District, Shenzhen City, Guangdong, P.R. China.
Email	: sales3@china-headphone.com
Importiert durch	: Imtron GmbH, Media-Saturn-Strasse 1, 85053 Ingolstadt, Germany contact@imtron.eu
Sprechdauer	: 24 Stunden
Standby Zeit	: 18 Monat
Musikwiedergabedauer mit Beleuchtung	: 5 Stunden
Musikwiedergabedauer ohne Beleuchtung	: 24 Stunden
Aufladen	: Ca. 2 Stunden
Typ-C-Kabel	: 20 cm
Connectivity	
Bluetooth®	
Bluetooth Profil	: HFP, A2DP und AVRCP
Bluetooth Empfangsbereich	: ≥ 10 m
Bluetooth Version	: v.5.4
Frequenzbereich	: 2.402 MHz - 2.480 MHz
Max RF power	: 2,87 dBm
Mikrofon	
Nenn- Sensitivität	: -10/-4dB@1kHz 1Pa
Typ-C-Kabel (ink) Länge	: 24 cm
Nutzung	: Laden / Datenübertragung
Abgeschirmt	: Nein

Das originale USB-Kabel ist nur für den Einsatz im normalen Gebrauch.
Die Bluetooth® Wortmarke und Logos sind eingetragene Warenzeichen im Besitz der Bluetooth Special Interest Group (SIG) und jegliche Nutzung dieser Marken durch die Imtron GmbH steht unter Lizenz. Andere Marken und Handelsnamen sind die ihrer jeweiligen Eigentümer.

0.5-2.0 W

Die Leistung des Ladegeräts muss von einer von der Funkanlage benötigten Mindestleistung von 0.5 Watt bis zu einer zum Erreichen der maximalen Ladegeschwindigkeit benötigten Höchstleistung von 2.0 Watt reichen.



Használati útmutató

HU

Alkotórészek

A. Fejpánt beállítása (fejmérethez igazítható)
B. Összecsukható ízületések (A fülhallgatók behajthatók a könnyebb szállítás érdekében)
C. Szivárvány fény
D. Be/Ki gomb (Nyomja meg és tartsa lenyomva másodpercig a be-/kikapcsoláshoz)
E. Hangerő + (egyetlen gombnyomás)/ következő dal (nyomva tartva)
F. Többfunkciós gomb: Lejátszás/Szünet/hívás bontása
G. Hangerő - (egyszeri megnyomás)/ előző zeneszám (nyomva tartás)
H. Mikrofon
I. 3.5 mm-es jack aljzat
J. LED-jelzőfény
K. TF kártyanyílás
L. USB-C aljzat

Tartozékok

1 x Vezeték nélküli fejhallgató | 1 x C típusú töltőkábel | 1 x Audiokábel | 1 x Felhasználói kézikönyv

Gomb	Funkció
Be/Ki	**Be-/kikapcsolás:** Nyomja meg és tartsa lenyomva 3 másodpercig **Kapcsolási mód:** • **TF kártya/Bluetooth mód:** Röviden nyomja meg a váltáshoz • **Szivárványfény:** Kattintson duplán a szivárványfény be-/kikapcsolásához (a fény 7 másodpercenként változik) • **DUT mód:** Nyomja meg 6-szor a gombot a DUT módba való belépéshez. A jelzőfény pirosan világít. A módból való kilépéshez kapcsolja ki a fejhallgatót a gomb 3-5 másodpercig tartó lenyomásával.
Multifunkcionális gomb	**Zene:** Egyetlen gombnyomással lejátszás/szünet **Telefonhívás:** Egyetlen gombnyomással fogadhatja vagy befejezheti a hívást **Biztonságos hangerő mód:** Nyomja meg és tartsa lenyomva 3 másodpercig • **Minimális hangerő** (óvodai mód) <75dB • **Közepes hangerő** (Gyerek mód) < 80 dB • **Maximális hangerő** (tinédzser mód) < 85 dB **Hangerőgé:** kattintson duplán az aktiváláshoz **Gyári beállítások visszaállítása:** Nyomja meg 5-ször a visszaállításhoz. A jelzőfény 1 percig pirosan világít majd másodpercig, és háromszor villog, mielőtt kikapcsol.
LED-jelzőfény	**Be-/kikapcsolás:** lámpa be/ki **Párosítás:** Kék és piros villogás **Bluetooth:** nem világít **TF mód:** piros villogó fény Biztonságos hangerő mód: Kék fények villognak 5 másodpercenként **Lejátszás/Szünet/Felvétel/Befejezés/Hangasszisztens:** kék fény villog 5 másodpercenként

Bluetooth® társítás
Mielőtt először használná a Bluetooth-fejhallgatót egy Bluetooth®-eszközzel, mindkét eszközt társítani kell. Kapcsolja be a fejhallgatót. Aktiválja a csatlakoztatandó készülék Bluetooth® funkcióját. Keresse meg az IKH-2000 Bluetooth® fejhallgatót és a Bluetooth® menüben. Válassza ki az IKH-2000 készüléket a megtalált eszközök közül. Ha mindkét eszköz sikeresen társítva van, a LED Bluetooth-kijelző egyszer kék színben felvillan.

LED kijelző	Piros és kék gyorsan villog	Kikapcsolt lámpa
Állapot	Társításra kész	Társítva

Megjegyzés
A Bluetooth® fejhallgató automatikusan újra csatlakozik az utoljára csatlakoztatott készülékhez.

Kompatibilitás

A termék Bluetooth®-képes mobiltelefonokkal és zenelejátszókkal kompatibilis. A Bluetooth®-verziója 5.4. Más Bluetooth®-verziójú eszközökkel szintén működik, amelyek támogatják pl. a következő funkciókat.:
Vezeték nélküli szabadkezes kommunikáció - HFP (Hands-Free Profile)
Vezeték nélküli sztereó zenehallgatás - A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
Controllo della musica senza fili - AVRCP (profilo controllo távoli audio/video)

Vételi távolság

A vételi távolsága a Bluetooth eszköz és a headset között maximum 10 méter látótávolságban, ha az akkumulátor teljesen fel van töltve és a zenét közepes hangerőn hallgatja. Ha más irányba mozog a headsettel, akkor ez a vételi távolság rövidülésével járhat. Bármilyen akadály, fal, fém vagy emberi test (ill a fejhallgató és a Bluetooth eszköz között (vagy a hangszóró kézzel való eltakarása) csökkentheti fogása a vételi távolságot. Ahogy csökken az akkufeszültség, úgy csökken a fejhallgató vételi teljesítménye és távolsága is. A legjobb vételi minőség érdekében töltse fel teljesen fejhallgatóját vagy helyezze közelebb a Bluetooth eszközt a fejhallgatóhoz.

Az akkumulátor töltése

Csatlakoztassa a fejhallgatót egy aktív porthoz a Type-C töltőkábel segítségével. A LED-kijelző színe jelzi az állapotot.

Művelet

Gomb	Funkció
Be/Ki	**Be-/kikapcsolás:** Nyomja meg és tartsa lenyomva 3 másodpercig **Kapcsolási mód:** • **TF kártya/Bluetooth mód:** Röviden nyomja meg a váltáshoz • **Szivárványfény:** Kattintson duplán a szivárványfény be-/kikapcsolásához (a fény 7 másodpercenként változik) • **DUT mód:** Nyomja meg 6-szor a gombot a DUT módba való belépéshez. A jelzőfény pirosan világít. A módból való kilépéshez kapcsolja ki a fejhallgatót a gomb 3-5 másodpercig tartó lenyomásával.
Multifunkcionális gomb	**Zene:** Egyetlen gombnyomással lejátszás/szünet **Telefonhívás:** Egyetlen gombnyomással fogadhatja vagy befejezheti a hívást **Biztonságos hangerő mód:** Nyomja meg és tartsa lenyomva 3 másodpercig • **Minimális hangerő** (óvodai mód) <75dB • **Közepes hangerő** (Gyerek mód) < 80 dB • **Maximális hangerő** (tinédzser mód) < 85 dB **Hangerőgé:** kattintson duplán az aktiváláshoz **Gyári beállítások visszaállítása:** Nyomja meg 5-ször a visszaállításhoz. A jelzőfény 1 percig pirosan világít majd másodpercig, és háromszor villog, mielőtt kikapcsol.
LED-jelzőfény	**Be-/kikapcsolás:** lámpa be/ki **Párosítás:** Kék és piros villogás **Bluetooth:** nem világít **TF mód:** piros villogó fény Biztonságos hangerő mód: Kék fények villognak 5 másodpercenként **Lejátszás/Szünet/Felvétel/Befejezés/Hangasszisztens:** kék fény villog 5 másodpercenként

Bluetooth® társítás
Mielőtt először használná a Bluetooth-fejhallgatót egy Bluetooth®-eszközzel, mindkét eszközt társítani kell. Kapcsolja be a fejhallgatót. Aktiválja a csatlakoztatandó készülék Bluetooth® funkcióját. Keresse meg az IKH-2000 Bluetooth® fejhallgatót és a Bluetooth® menüben. Válassza ki az IKH-2000 készüléket a megtalált eszközök közül. Ha mindkét eszköz sikeresen társítva van, a LED Bluetooth-kijelző egyszer kék színben felvillan.

LED kijelző	Piros és kék gyorsan villog	Kikapcsolt lámpa
Állapot	Társításra kész	Társítva

Megjegyzés
A Bluetooth® fejhallgató automatikusan újra csatlakozik az utoljára csatlakoztatott készülékhez.

Kettős társítás

Ha a fejhallgatót egyszerre két eszközhöz (pl. egy munkahelyi telefonhoz és egy notebookhoz) szeretné használni, kövesse az alábbi utasításokat:
1. Kövesse a fenti társítási és csatlakoztatási útmutatót a fejhallgató és az első eszköz összekapcsolásához, majd kapcsolja ki az első eszköz Bluetooth funkcióját.
2. Keresse meg és kattintson az "IKH-2000"-hez való csatlakozáshoz a második eszköz Bluetooth-listáján. A LED kékre változik, és a csatlakozást követően egyszer fel fog villanni.
3. Kapcsolja be az első eszköz Bluetooth funkcióját, és kattintson az "IKH-2000" gombra az első eszközhöz való újbóli csatlakozáshoz. Most a fejhallgató két eszközhöz van csatlakoztatva.

Megjegyzés
Kettős kapcsolat esetén csak egy eszközről lehet zenét lejátszani. Ha egy második eszközről szeretne zenét lejátszani, akkor az előző eszköz zenéjét szüneteltetnie kell vagy ki kell kapcsolnia. Ha egy másik csatlakoztatott eszközről új hívást szeretne fogadni, akkor le kell tennie az előző eszköz aktuális hívását.

Társítás feloldása

Kapcsolja ki a Bluetooth® funkciót a készüléken.

AUX

Amikor a fejhallgató lemerül, egy 3.5 mm-es AUX kábellel vezetékes fejhallgatóként használhatja.

Tisztítás és ápolás

Vigyázat - Dologi kar veszélyel Tisztítás soran soha ne használjon oldó- vagy súrolószereket, kemény keféket, fémes vagy éles tárgyakat. Soha ne merítse vízbe a készüléket elektromos alkatrészeit működés vagy tisztítás közben. Soha ne tartsa a készüléket folyóvíz alá.
Tisztítás előtt győződjön meg róla, hogy az USB kábel ki van-e húzva. A termék külső felületeit enyhén benedvesített ruhával végezze, majd alaposan szárítsa meg. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a termék belsejébe (például a kapcsolón keresztül).

Műszaki jellemzők

Fejhallgató

Bemenet	: 5V ⎓ 200 mA
Energiafogyasztás működés közben	: 44 mw (Bekapcsolt lámpákkal) / 7 mw (Kikapcsolt lámpákkal)
Integrált újratölthető akkumulátor típus	: Li-ion típus
Akkumulátor model	: KRL-502030
Akkumulátor gyártója	: Shenzhen Kerulong Technology Co., Ltd.
Cím	: Factory Building 101-401 on the right side of No. 3-2, Fudigang Second Industrial Zone, Pingdong Community, Pingdi Street, Longgang District, Shenzhen City, Guangdong, P.R. China.
E-Mail	: sales3@china-headphone.com
Importálta	: Imtron GmbH, Media-Saturn-Strasse 1, 85053 Ingolstadt, Germany contact@imtron.eu
Beszélgetési idő	: akár 24 óra
Készenléti idő	: 18 hónap
Zenelejátszási idő világítással	: 5 óra
Zenelejátszási idő világítás nélkül	: 24 óra
Töltés	: 2 óra
USB kábel	: 20 cm

Kapcsolódás

Bluetooth®	
Bluetooth profil	: HFP, A2DP és AVRCP
Bluetooth hatótávolság	: ≥ 10 m
Bluetooth-verzió	: v.5.4
Frekvenciatartomany	: 2.402 MHz - 2.480 MHz
Maximális adóteljesítmény	: 2,87 dBm

Mikrofon

Névleges érzékenység	: -10/-4dB@1kHz 1Pa
Type C kábel (tartozék) Hossz	: 24 cm
Használat	: töltés / adatátvitel
Árnyékolt	: nem

Az eredeti USB kábel kizárólag normál használat céljára alkalmazható.
A Bluetooth® szóvédjegy és a logók a Bluetooth SIG, Inc. bejegyzett védjegyek, és az Imtron GmbH az ilyen védjegyeket licenc alapján használja. Az egyéb védjegyek és kereskedelmi nevek a megfelelő tulajdonosok tulajdonát képezik.

0.5-2.0 W

A fülhöz által szolgáltatott teljesítménynek a rádióberendezés működtetéséhez szükséges minimum 0.5 watt és a maximális töltési sebesség eléréséhez szükséges maximum 2 watt között kell Lennie.

Manuale utente

IT

Componenti

A. Regolazione della fascia (adattabile alle dimensioni della testa)
B. Giunti pieghevoli (gli auricolari possono essere ripiegati per un trasporto più facile)
C. Luce arcobaleno
D. Pulsante On/Off (tenere premuto per secondi per accendere/spegnere)
E. Volume + (pressione singola)/canzone successiva (tenere premuto)
F. Pulsante multifunzione: Riproduci/Pausa/Termina chiamata
G. Volume - (pressione singola)/canzone precedente (tenere premuto)
H. Microfono
I. Presa jack da 3,5 mm
J. Indicatore LED
K. Slot per scheda TF
L. Presa USB-C

Accessori

1 x Cuffia wireless | 1 x Manuale utente
1 x Cavo di ricarica Type-C | 1 x Audio cavo

Compatibilità

Prodotto sono compatibili con i telefoni cellulari e dispositivi musicali abilitati Bluetooth®. Presenta la versione Bluetooth® 5.4. Funziona anche con dispositivi che presentano altre versioni Bluetooth® che supportano ad esempio:
Comunicazione vivavoce wireless - HFP (Profilo vivavoce)
Ascolto stereo wireless - A2DP (Profilo distribuzione audio avanzato)
Controllo della musica senza fili - AVRCP (profilo controllo remoto audio/video)

Intervallo di ricezione

L'intervallo di ricezione effettiva massima tra il dispositivo Bluetooth e l'auricolare è 10 metri quando la batteria è completamente carica e la musica è riprodotta ad un livello di volume medio. Diversi orientamenti delle cuffie possono determinare un intervallo di ricezione più corto e questo è normale. Qualsiasi ostacolo, parete, corpo metallico o umano che si trova tra le cuffie e il dispositivo Bluetooth (o che copre l'altoparlante con la mano) ridurrà l'intervallo di ricezione. Quando scende il livello di tensione della batteria, la potenza e l'intervallo di ricezione delle cuffie diminuiscono. Caricare completamente l'auricolare o mettere il dispositivo Bluetooth più vicino alle cuffie per una migliore qualità di ricezione.

Ricarica della batteria

Collegare la cuffia a una porta attiva usando il cavo di ricarica Type-C. Il colore dell'indicatore LED indica lo stato.

Funzionamento

Pulsante	Funzione
Acceso/Spento	**Accensione/spegnimento:** tenere premuto per 3 secondi **Modalità di commutazione:** • **Modalità scheda TF/Bluetooth:** premere brevemente per cambiare • **Luce arcobaleno:** fare doppio clic per accendere/spegnere la luce arcobaleno (la luce cambierà ogni 7 secondi) • **Modalità DUT:** premere 6 volte per accedere alla modalità DUT. La spia luminosa si illumina in rosso. Per uscire da questa modalità, spegnere le cuffie premendo il pulsante per 3-5 secondi.
Multifunzionale pulsante	**Musica:** premere una volta per riprodurre/mettere in pausa **Chiamata telefonica:** premere una volta per rispondere o terminare una chiamata telefonica **Modalità volume sicuro:** tenere premuto per 3 secondi • **Volume minimo** (modalità prescolare) <75 dB • **Volume medio** (Modalità bambini) < 80 dB • **Volume massimo** (Modalità adolescente) < 85 dB **Assistente vocale:** doppio clic per attivarlo **Ripristino delle impostazioni di fabbrica:** premere 5 volte per ripristinare. La spia luminosa sarà rossa per 1 secondo e lampeggia 3 volte prima di spegnersi.
Indicatore LED	**Accensione/spegnimento:** luce accesa/spenta **Abbinamento:** blu e rosso lampeggianti **Bluetooth:** luci spente **Modalità TF:** luce rossa lampeggiante **Modalità volume sicuro:** luci blu lampeggianti ogni 5 secondi **Riproduzione/Pausa/Rispondi/Riaggancia/Assistente** vocale: luce blu lampeggiante ogni 5 secondi

Associazione Bluetooth®
Prima di usare la cuffia Bluetooth con il dispositivo Bluetooth® per la prima volta, devi accoppiare entrambe i dispositivi. Accendere le cuffie. Attivare la funzione Bluetooth® sul dispositivo da collegare. Ricercare la cuffia Bluetooth® IKH-2000 nel menu Bluetooth®. Selezionare IKH-2000 dai dispositivi trovati. Entrambi i dispositivi sono stati associati con successo, l'indicatore Bluetooth LED lampeggia blu una volta.

Spia LED	Rosso e blu lampeggiano rapidamente	Luce spenta
Stato	Pronto per l'associazione	Accoppiato

Nota
La cuffia Bluetooth® si ricollega automaticamente all'ultimo dispositivo collegato.

Associazione doppia

Se desideri utilizzare le cuffie per due dispositivi contemporaneamente (ad esempio un telefono da lavoro e un notebook), seguire queste istruzioni:
1. Segui la guida di accoppiamento e connessione sopra riportata per connettere le cuffie al primo dispositivo, quindi disattivare la funzione Bluetooth del primo dispositivo.
2. Cercare e fare clic per connettersi a "IKH-2000" nell'elenco Bluetooth del secondo dispositivo. Il LED diventerà blu e lampeggerà una volta dopo la connessione.
3. Accendere la funzione Bluetooth del primo dispositivo e fare clic su "IKH-2000" per riconnetterci al primo dispositivo. Ora l'auricolare è collegato a due dispositivi.

Nota
La musica può essere riprodotta solo da un dispositivo nello stato di doppia connessione. Se desideri riprodurre musica da un altro dispositivo, devi mettere in pausa o disattivare la musica del dispositivo precedente. Se vuoi rispondere ad una nuova chiamata da un altro dispositivo connesso, devi terminare la chiamata corrente del dispositivo precedente.

Disassociazione

Disabilitare la funzione Bluetooth® sul dispositivo.

AUX

Quando la batteria delle cuffie è scarica, è possibile collegare un cavo AUX da 3,5 mm alla porta e utilizzarle come cuffie cablate.

Pulizia e manutenzione

Attenzione - Danno alla proprietà! Durante la pulizia, non usare mai solventi o materiali abrasivi, spazzole metalliche, oggetti metallici o taglienti. Non immergere le parti elettriche del prodotto in acqua durante la pulizia o funzionamento. Non tenere mai il prodotto sotto acqua corrente.
Accertarsi che il cavo USB sia scollegato prima di pulire. Pulire le superfici esterne del prodotto con un panno leggermente umido e poi asciugare bene. Fare attenzione a non far entrare acqua all'interno del prodotto (ad esempio, tramite l'interruttore).

Specifiche

Cuffia

Ingresso	: 5V ⎓ 200 mA
Consumo energetico durante il funzionamento	: 44 mw (Luci accese) / 7 mw (Luci spente)
Tipo di batteria ricaricabile integrata	: Li-ion batteria
Modello batteria	: KRL502030
Produttore della batteria	: Shenzhen Kerulong Technology Co., Ltd.
Indirizzo	: Factory Building 101-401, on the right side of No. 3-2, Fudigang Second Industrial Zone, Pingdong Community, Pingdi Street, Longgang District, Shenzhen City, Guangdong, P.R. China.
E-mail	: sales3@china-headphone.com
Importato da	: Imtron GmbH, Media-Saturn-Strasse 1, 85053 Ingolstadt, Germany, contact@imtron.eu
Tempo di conversazione	: fino a 24 ore
Tempo di attesa	: 18 mese
Tempo di riproduzione musicale con illuminazione	: 5 ore
Tempo di riproduzione della musica senza illuminazione	: 24 ore
In carica	: 2 ore
Cavo USB	: 20 cm
Connettività	
Bluetooth®	
Profili Bluetooth®	: HFP, A2DP e AVRCP
Portata Bluetooth®	: ≥ 10 m
Versione Bluetooth®	: v.5.4
Intervallo di frequenz	: 2.402 MHz - 2.480 MHz
Potenza RF massima	: 2,87 dBm
Microfoni	
Sensibilità nominale	: -10/-4dB@1kHz 1Pa
Cavo tipo C (incl) lunghezza	: 24 cm
Uso	: caricamento / trasferimento dati
Schermato	: no

Il cavo USB originale dovrebbe essere fornito per uso normale.
Il marchio e i loghi Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth® SIG, Inc., qualsiasi utilizzo degli stessi da parte di Imtron GmbH è autorizzato dietro licenza. Altri marchi registrati e denominazioni commerciali sono di proprietà dei rispettivi titolari.

0.5-2.0 W

La potenza fornita dal caricabatteria deve essere tra min 0,5 watt richiesta all'apparecchiatura radio e max 2 watt per raggiungere la massima velocità di ricarica.

Gebruiksaanwijzing

NL

Onderdelen

A. Hoofdbandverstelling (Aanpassen aan de hoofdmaat)
B. Opvouwbare scharnieren (oortelefoons kunnen worden opgevouwen voor gemakkelijker transport)
C. Regenbooglicht
D. Aan/uit-knop (Houd enkele seconden ingedrukt om het apparaat aan/uit te zetten)
E. Volume + (één keer drukken) / volgend nummer (ingedrukt houden)
F. Multifunctionele knop: Afspelen/Pauzeren/Ophangen
G. Volume - (één keer drukken) / vorig nummer (ingedrukt houden)
H. Microfoon
I. 3,5 mm jack-aansluiting
J. LED-indicator
K. TF-kaartsleuf
L. USB-C-aansluiting

Accessoires

1 x audiokabel | 1 x Gebruikershandleiding
1 x Type-C oplaadkabel | 1 x audiokabel

Compatibiliteit

Dit product werkt met mobiele telefoons en muziek apparaten die zijn ingesteld om te werken met Bluetooth®. Het beschikt over Bluetooth® versie 5.4. Het werkt ook met apparaten met andere Bluetooth® versies die bijvoorbeeld het volgende ondersteunen
Draadloze handsfree communicatie - HFP (handsfree profiel)
Draadloos stereo luisteren - A2DP (geavanceerd audio distributie profiel)
Vezeték nélküli zenevezérlés - AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile)

Ontvangstbereik

Het maximale effectieve ontvangstbereik tussen Bluetooth-apparaat en de headset is 10 meter in de zichtlijn wan